

# EL VIAJE DE CHIHIRO

(Sen to Chihiro no kamikakushi) una película de HAYAO MIYAZAKI



## SINOPSIS

Una explosión de fantasía que nos narra la historia de Chihiro, una niña que sin querer ha entrado en un mundo habitado por dioses antiguos y seres mágicos, dominado por la diabólica Yubaba, una arpía hechicera. Afortunadamente Chihiro se encuentra con el enigmático Haku que le ayudará a sobrevivir en esta extraña y maravillosa tierra.

## FICHA TÉCNICA

Dirección	HAYAO MIYAZAKI	Música	JOE HISAISHI	Una producción de STUDIO GHIBLI, TOKUMA SHOTEN Y DENTSU INC
Guion	HAYAO MIYAZAKI			Distribuida por VÉRTIGO FILMS
Producción	TOSHIO SUZUKI			

## REPARTO DE VOCES

Chihiro	RUMI HIIRAGI	Yubaba	MARI NATSUKI	Yūko	YASUKO SAWAGUCHI
Haku	MIYU IRINO	Akio	TAKASHI NAITŌ		

## DATOS TÉCNICOS

Color		Nacionalidad:	Japón y EE.UU.	V.O. en japonés e inglés con subtítulos en castellano
Sonido:	Dolby Digital	Fecha de estreno:	21 de mayo de 2021	
Año de producción:	2001	Duración:	125 min.	

¿Quieres hablar de cine con nosotros y contarnos lo que piensas de las películas que ves en los Renoir?

**Hablemos de cine**

**LA GranILUSIÓN**

[lagranilusion.cinesrenoir.com](http://lagranilusion.cinesrenoir.com)



[www.twitter.com/CinesRenoir](https://www.twitter.com/CinesRenoir)



[www.facebook.com/CinesRenoir](https://www.facebook.com/CinesRenoir)



4433

Disfruta mucho más por mucho menos  
Más información en nuestra página web  
[www.cinesrenoir.com](http://www.cinesrenoir.com)



# EL VIAJE DE CHIHIRO (Sen to Chihiro no kamikakushi) una película de HAYAO MIYAZAKI

## EL DIRECTOR

**HAYAO MIYAZAKI** es uno de los más célebres y prestigiosos directores del cine de animación. Cofundador del famoso Studio Ghibli, es el primer cineasta de animación que consigue ganar un Oso de Oro en Berlín, lo hizo con **EL VIAJE DE CHIHIRO**. Otros títulos en su filmografía son *La princesa Mononoke*, *Mi vecno Totoro*, *El castillo ambulante*, *Ponyo en el acantilado*, *Se levanta el viento*...

## ENTREVISTA CON EL DIRECTOR (Realizada en 2002)

**El viaje de Chihiro se desarrolla en una casa de baños. ¿Es una imagen de su infancia?**

Completamente. Al principio de la película mostramos cómo los dioses y los espíritus van a la casa de baños, o yuya, para relajarse. Tengo recuerdos muy nítidos de las yuyas de mi infancia. Fue en una de esas casas donde vi por primera vez una pintura occidental. También me fijé en una pequeña puerta en la principal zona de baño. Durante varias noches no pude dejar de pensar en lo que podría haber detrás de esa puerta y desde hace muchos años quería hacer una película para explorar ese misterio. Lo he hecho más interesante al centrar la intriga en los dioses. Supongo que las divinidades japonesas, al igual que los hombres de negocios, necesitan fortalecerse en agua caliente antes de ponerse a trabajar. Por supuesto, a los dioses de la película les gustaría quedarse más tiempo pero les obligan a salir al cabo del fin de semana. Imagino que las divinidades de hoy están muy ocupadas.

**¿Dónde se inspiró para escribir sobre los dioses con tanto detalle?**

Desde hace miles de años en Japón creemos que los Kami (dioses) y los Rei (espíritus) están por todas partes: en los ríos, en los árboles, en las casas y hasta en las cocinas. Cuando se me ocurrió la idea para **EL VIAJE DE CHIHIRO** tuve que visualizar a los Kami. La mayoría son fruto de mi imaginación. Otros se inspiraron en el folclore japonés. Por ejemplo, la máscara de papel usada en las ceremonias del templo Kasuga Taisha inspiró una divinidad.

**El personaje de 'Sin cara' en EL VIAJE DE CHIHIRO, ¿tiene un papel muy específico?**

Sí. Me gustaba la idea de un dios errante que no tiene casa. No figura en el folclore japonés. De hecho 'Sin cara' representa al Japón contemporáneo porque mucha gente cree que el dinero le hará feliz. Pero cuando 'Sin cara' les da oro a los personajes de la película, ¿les hace felices? La reacción pública a este personaje me intrigaba. Algunas opinan que «Sin cara» es una madre. Otros que es un padre. Recibí una carta de un niño que me explicaba que estaba muy triste porque 'Sin cara' no tenía a dónde ir. Me contó que lloró de alivio cuando Chihiro le permitió acompañarla en el tren.

**El personaje Okusare-Sama (Kusare significa 'podrido' en japonés), ¿es una alegoría de los ríos contaminados que necesitan limpiarse?**

No me corresponde a mí educar a la gente en la ecología. Sin embargo, sí que proyectó mi experiencia personal en mis películas. Es verdad que ayudo a limpiar el río que pasa cerca de mi casa. Prefiero los árboles al hormigón, pero nada más. No tenía intención de ser didáctico.

**EL VIAJE DE CHIHIRO es uno de los mayores éxitos del cine japonés. ¿Se siente orgulloso?**

No sé si orgulloso es la palabra exacta. Con cualquier película, sea un éxito o un fracaso, asimilo el resultado y los comentarios, los cuales me ayudan a evolucionar. Por otra parte, siempre estoy encantado cuando descubro que una película ha recaudado más de lo que costó producirla porque significa que podemos hacer otra con menos presión financiera.

**¿Sigue sin tener tiempo para ver otras películas japonesas de animación?**

Así es. Por lo tanto no puedo hablar del tema.

**Pero sí puede hablar del Museo Ghibli que acaba de inaugurar.**

Dirigir un museo es muy complicado. Cuando se completa la producción de una película, termina el trabajo del director. Dirigir un museo es un trabajo diario. Todo tiene que ser perfecto, todos los días. No puedes corregir los errores que cometiste el día anterior. Y lo que es más, siempre tienes que estar pensando en la próxima exposición. Es un trabajo apasionante que no tiene fin.

